



# 国際交流サロン

笠間市国際交流協会の活動に参加され、その後帰国して世界中で暮らしている海外の友達からの便りや、メッセージをご紹介します。今月は2016年11月3日の流鏑馬と菊まつりを協会のホームタウンガイドと共に見学され、その後、日本国内を観光されて帰国したクロアチア人のMushin Munenさんからのメッセージです。さあ、世界に友達を作って交流を始めましょう。

Konbanwa!  
I'm back to Croatia.  
Thank you so much on your hospitality that day in Kasama when I visit your beautiful chrysanthemum city. And thank you so much for mister who drive me to Iwate. I hope see you next time in May when I visit Japan again. You are welcome to Croatia,too.  
Best regards!

こんばんは!  
私はクロアチアに戻っています。私があなたの美しい菊まつりの街を訪れたあの日に笠間で受けたおもてなし、本当にありがとうございました。  
それから、岩手に車で送ってくれた男性の方にもお世話になり大変ありがとうございました。  
次回に日本に行く5月に再会したいと思います。  
クロアチアにも来てください。歓迎いたします。 敬具



インターナショナル・サマーナイト・パーティ

◆申し込み  
7月20日までに笠間市国際交流協会に電話で申し込みください。  
◎9月の日本語教室  
1日(土)・8日(土)・15日(土)  
【会場】トモア 午前10時から  
\*外国人相談も受け付けています

9月の国際交流情報  
外国人が参加できるお月見とワークショップの紹介  
◇笠間稲荷神社中秋祭  
雅楽が奏でられ、古式豊かに境内にある末社月読神社に参拝する月見の神事。  
【日時】9月24日(月)  
午後4時30分～5時30分  
【会場】笠間稲荷神社 境内  
月読神社  
【集合】笠間稲荷神社の絵馬殿  
に午後4時(参加無料)  
◇能「井筒」の世界のお月見会  
水面に映る満月を鑑賞し日本人の精神性と繋がるワークショップ。  
【日時】9月24日(月)  
午後6時～8時  
【会場】かさま歴史交流館井筒屋  
(参加無料)

【申し込み・問い合わせ】一般社団法人 笠間市国際交流協会 TEL 090-2761-8711 (木村 美枝子)

## 市長コラム

### 災害意識



防災訓練のひとつ

東日本大震災以降、日本列島において地震、火山、台風、豪雨に伴う大規模災害が毎年発生しています。7月にも広島、岡山を中心に西日本の各地で集中豪雨による土砂災害が発生し230名を超える方がお亡くなりになりました。心よりお悔やみを申し上げます。  
災害が発生する前後において、「避難しなければ」と

いう住民の判断の遅れが、多くの死者を出す原因の一つでもありました。また、行政の対応、情報伝達の課題等も指摘されました。

「大丈夫だろう」の思い込みが大きな危険に繋がってしまっています。

改めて、行政も住民も災害時の危機意識を持つことが重要です。また地震災害と豪雨災害では、防災対策や避難対応も違い、大きな課題の一つです。

本市としては、自治体、民間企業・団体との災害時に備えた協定の運用を図りながら対応し、また地域においては、自主防災組織の早急な組織化をお願いします。現在の組織率は約60%です。

市は災害時に「命を守る」ことを最優先として取り組んでまいります。

笠間市長  
山口伸樹